

# Naturligvis får de hinanden til sidst

Landestheaters ensemble skulle prøve at gøre noget for tekstforståelsen. Ellers byder nyopsætningen af »Gräfin Mariza« på en underholdende aften.

## ANMELDELSE

Lars Geerdes

lg@fla.de



Flensburg. Når man går til operette, så vil man underholdes - og ikke andet. Det tager Landestheaters operachef, Markus Hertel, højde for i sin nye opsætning af »Grevinde Maritza«, der lørdag aften havde premiere på Flensburg Teater. Der blev kælet for både scenografien og kostumerne, og instruktøren sørgede for ekstra underholdning ved at tilføje nogle sjove detaljer, for eksempel duetten »Fräulein, bitte woll'n Sie Shimmy tanzen«. Sangen stammer oprindeligt fra en anden operette af Emmerich Kálmán, nemlig »Bajaderne«, der blev uropført tre år før »Maritza«.

Den gik for første gang over scenen i 1924 i Wien, i øvrigt med danskeren Max Hansen i rollen som godsejer og svineavler Kolomán Zsupán. I Landestheater er det Fabian Christen, der ses i den rolle. Han spiller den forelskede, rige baron med megen humor.

Amelie Müller ses i titelrollen, hendes modpart er den konkursramte grev Tassilo, spillet af Christopher Hutchinson. Deres samspil fungerer udmærket, i solonumrene har man dog før hørt Hutchinson noget kraftigere, end det var tilfældet lørdag. Christina Maria Fercher spiller sødt Tassilos lillesøster Lisa, Zsupán forelsker sig i. Markus Wessiack er overbevisende som fyrst Populescu, og Eva Schneidereit har den lille, men meget sjove og for finalen meget afgørende rolle som Tassilos tante, fyrstinde Božena.

En stor del af forestillingen bæres hjem af Jürgen Böhm som grevindens sekretær Penížek. Han er medlem af Landestheaters skuespilsensemble og citerer i et væk fra kendte dramaer, blandt andre af Goethe og Shakespeare. Böhm har med en enkel undtagelse, hvor han fungerer som ganske god sanger, kun talte replikker.

## Problemer med de talte ord

Netop det talte ord var ellers et stort problem under premieren. Næsten gennemgående var replikkerne uforståelige. Ved musikteatret er man vant til, at sangernes tekster, især hos soprannerne, kan være svære at forstå, alt efter hvor højt orkestret

## RESÜMEE

Operette soll einfach nur unterhalten - und für Unterhaltung sorgt die aktuelle Inszenierung der »Gräfin Mariza« von Emmerich Kálmán in der Regie von Opernchef Markus Hertel und dirigiert von Ingo Martin Stadtmüller.

Die schmissige Musik, tolle Leistungen der Chöre und viele schöne Stimmen, dazu einige witzige Einfälle auf der flexiblen Drehbühne, lösten bei der Premiere am Sonnabend in Flensburg immer wieder Szenenapplaus und am Ende stehende Ovationen aus.

Bemängelt werden muss allerdings, dass vor allem die nichtgesungenen Texte im Zuschauerraum fast nicht zu verstehen waren. Zu leise, zu undeutlich oder gar beides zugleich wurde gesprochen. Daran sollte dringend noch gearbeitet werden. Davon abgesehen ist die Inszenierung jedoch sehr gelungen.

spiller. Men at også mono- og dialogerne ikke når ud til publikum, skal der gøres noget ved. Manjas tale blev for eksempel hængende i tågerne. Alma Samimi var ellers god i Manjas sange.

Men den vellykkede opsætning med Emmerich Kálmáns livfulde musik kunne udligne manglen på tekstforståelsen. Landestheater råder over nogle virkelig flotte stemmer, og orkestret, dirigeret af kapelmester Ingo Martin Stadtmüller, spillede så sprudlende, at det var ren ørefryd. Det gjaldt også for det veloplagte operakor, forstærket med ekstrakorets damer, og det velklingende børnekor i et par søde optrædener. Børnenes replikker kunne i øvrigt godt forstås, så her kan de voksne måske lære noget.

Forestillingen, der allerede undervejs høstede mange klapsalver, fik stående applaus efter premieren.

Schleswig-Holsteinisches Landestheater: Gräfin Mariza, operette af Julius Brammer og Alfred Grünwald med musik af Emmerich Kálmán, dirigeret af Ingo Martin Stadtmüller, instrueret af Markus Hertel. Premiere lørdag aften, Flensburg Teater.



Operetten ender med, at alle tre forelskede par bliver forenet: (fra venstre) Fyrst Populescu (Markus Wessiack) og fyrstinde Božena (Eva Schneidereit), grevinde Maritza (Amelie Müller) og grev Tassilo (Christopher Hutchinson) samt Lisa (Christina Maria Fercher) og baron Kolomán Zsupán (Fabian Christen). Fotos: Henrik Matzen



Grev Tassilo (Christopher Hutchinson, i midten) er fornærmet over de penge, som grevinde Maritza (Amelie Müller, til venstre, i hvid kjole) udbetaler ham, da han bliver fyret.